彩色的聲音

——我看「兒童詩集」的一些隨想

張默

兒童文學在我國一向是比較脆弱的一環，從事文學創作的人，大多不願把時間精力拋灑在這塊尚未開採的園圃裏，因此這二十餘年來，關於兒童文學創作，特別是詩歌方面，幾乎是一片空白。雖然，廿多年前詩人楊喚曾在中央日報「兒童周刊」發表了不少精采的童話詩，但因唱和的人不多，以及缺乏繼起的創作者，竟使兒童詩歌一直未能引起廣泛的注意。臺灣出的詩刊雖然不少，除了「笠」、「龍族」、「創世紀」曾經登過一些兒童詩的創作外，其他詩刊則甚少見，這可能是現代詩壇的一項缺失。

這一次「第一屆洪建全兒童文學創作獎」的得獎作品，其中有「兒童詩集」兩册，立即引起我極大的興趣。

我覺得兒童詩的創作，除了儘量平白易懂，充滿節奏感之外，尤須捕捉那一剎那活生生的意象，讓兒童們的小心靈讀了之後立即感到愉快，感到驚喜，進而產生很多的聯想。基於個人這樣的觀念，現在我們來看看「

媽媽的心・春」。

我是在非常寧靜愉快的氣氛下，一口氣讀完這本兒童詩集的，在未展卷之前，我儘可能使自己的心靈化身爲兒童，其中大半的詩篇均使人反覆誦讀，愛不忍釋。因限於篇幅，略舉數首，可見一斑。

鏡子裏的我（黃基博作）

我笑，他也笑；
我縐眉，他也縐眉。
我說話，他只動嘴不出聲；
我唱歌，
他也唱，只是他沒發出聲音。
哈，我知道了，
他一定是個啞巴！

天（黃基博作）

藍天喜歡洗澡，
有時滿身都是白泡泡：
有時這一塊沒沖掉，
藍天一定很喜歡肥皂泡。

樹（黃基博作）

樹長了好多隻小手。
欣喜地想摘天上的水果，
搆不到，
把手伸長，再伸長。

冬風（謝武彰作）

冬風最頑皮了
像淘氣的阿丹
喜歡作弄別人

哎呀　你看
他拿着水彩偷偷的
把大家的鼻頭塗紅了
却在旁邊呼呼的笑着

撲滿（謝武彰作）

我有一個撲滿
那就是小豬豬
每天把零用錢
餵進他的肚子
他越來越胖了

我也是一個撲滿
媽媽每天餵着我
呀——
我也越來越胖了

梳子（謝武彰作）

媽媽用梳子
梳着我的頭髮
我也用梳子
梳着媽媽的頭髮

風是樹的梳子
梳着樹的頭髮
船是海的梳子
梳着海的頭髮

以上這些詩，讓成年人來看，當然一看就懂，可是讓小孩子們去讀，也許某些句子會在他們的腦海裏不停地打圈圈，經過他們小心靈的一陣探索之後，也許會得到一個完美的答案。我曾把黃基博的「天」，拿給隔鄰現正就讀國小的張小弟看，我問他「白泡泡」是什麼，他說「白泡泡」就是「肥皂泡」，我叫他再想想看，最後他終於想出來了，很高興地說：「白泡泡是不是天上的雲朵」。我點點頭，結果我們都開心地笑了。

看了這些兒童詩（指上面所選錄的六首，不包括全部入選的詩），我認爲它們至少具有下列三個特點。卽：

一、以有限的暗示性，藉以喚起兒童的想像力。

二、親切而富情趣，引起兒童的喜愛。

三、語言平白而有輕微的節奏感，讓兒童們可以自由自在地誦讀。

從形式上看，黃基博的詩比較自由，謝武彰的詩比較拘謹，前者的句子長短不一，因表現的需要而未適當地調整（如「樹」卽是）；後者喜歡分段，往往使人讀前一段時覺得並沒有什麼，可是當你繼續讀後段時就會感覺出它的眞正的味道了（如「撲滿」卽是）。

從語言上看，他們兩位用的都是純正的國語，很適合國小的學生看，如果不是分輯編排，而把他們兩位的詩混合在一起，要讀者去分辨誰是誰的詩，可能是一件十分困難的事。

從節奏上看，他們兩位的詩，跳動與起伏的幅度並不太大，這可能受制於語言，因爲他們在寫作時盡量選用比較平白淺顯的文字，並未十分確切地把握住節奏感，或因表現力有未逮之處，這也是無可奈何的事。

下面我再略略談及另一本「兒童詩集佳作選」，這是由青年詩人景翔所主選的，共收集了廿三家的五十八首詩。就整體言，它們當然要比得獎作品稍遜一籌，如就個別的詩來看，則其中少數幾首其成就甚至還在得獎作品之上。譬如林煥彰的「古井」、「童話」，吳啓銘的「春天」，曾妙容的「樹」、「擴音機」，黃雙春的「毛毛雨」、「眞眞有一把小吉他」等等。玆擧兩首短詩如後，以饗讀者。

古井（林煥彰作）

夜晚的天空
是一口很老很深的古井：
我丟下去的白石子，
變成很多很多的星，
可惜，我聽了很久很久，
都沒有它的回音。

春天（吳啓銘作）

紅花白花開得好好看
像一個一個美麗的小姐
小蜜蜂
最不要臉
一朵一朵吻過去

這幾首詩寫得極好，生動、簡潔而富情趣，最最適合國校低年級兒童的閱讀。如果「春天」一詩能把「美麗的小姐改爲「美麗的小女生」（或小公主），那情趣可能更加眞切動人。

兩本詩集的封面與插圖，都是趙國宗先生精心設計的，他模倣孩童稚拙的筆觸，頗能表達兒童詩的意趣。爲了更求精美與多樣性，我建議基金會不妨約聘國內名畫家以及詩人畫家爲爾後的得獎作品插繪，每一得獎作品，不限定一位畫家繪圖，以求取風貌的多樣性。

十六年前，筆者在評述瘂弦的詩時，曾以「彩色的聲音」稱譽他，蓋因瘂弦的詩透明而情趣橫生；十六年後，我把這個得來不易的形容詞，獻給兩位兒童詩的作者，自有其不凡的意義。希望由於洪建全教育文化基金會的推廣，而使兒童文學日益發揚光大，更希望日後每個中國的兒童，都能浸淫在一片清脆悅耳彩色聲音的詩的世界裏。

人類爲了進步，所化費的代價值得嗎？
這是一本反省科學文明的好書！

現代的末日？

惠里斯著・周浩中譯　定價30元

楓城出版社印行・全省各大書店均售